



# La Caravane des dix mots Occitanie 2021

Présentation globale

















#### **Edito 2021**

Cet édito a pris encre aux Zébrures d'automne de Limoges, le 1<sup>er</sup> octobre 2020. Au cœur d'une rencontre du réseau des Caravanes des dix mots françaises.

Une page s'y est écrite hors du temps, entre l'édition 2020, retardée dans le temps, et l'édition 2021 de la Caravane des dix mots Occitanie. Cette venue dans un Festival francophone a eu la dimension d'une parenthèse utile au cœur de cette période très 'spéciale' engendrée par les bouleversements que connait notre société.

Ici aussi les dix mots de la langue française et de la francophonie prennent tout leur sens. Ils viennent égayer et célébrer la richesse de la diversité culturelle. La bon'heure est aux accents, aux subtilités, aux complémentarités. Sur cette lancée, les dix mots 2021 qui ne manquent pas d'air viendront insuffler créativité et inspiration, nous l'espérons dans la joie, aux actions de la Caravane des dix mots Occitanie.

Pour la 14<sup>ème</sup> année, la Caravane des dix mots Occitanie met en place sur le territoire d'Occitanie des ateliers artistiques basés sur les dix mots de la langue française et de la francophonie.

Participant.e.s, auteur.e.s, artistes, bibliothécaires, chargé.e.s de mission, collaborateur.trice.s seront une nouvelle fois rassemblé.e.s par ces dix mots choisis et proposés par la Délégation Générale à la Langue de France et aux Langues Françaises (Ministère de la culture www.dismoidixmots.culture.fr): « Dis-moi dix mots qui (ne) manquent pas d'air!: aile, allure, buller, chambre à air, décoller, éolien, foehn, fragrance, insuffler, vaporeux ».

En 2021, huit projets caravaniers sont ainsi vecteurs de rencontres et de travail créatif avec des auteur.e.s et artistes professionnel.le.s. Portés par des associations du lire et de l'écrit, et/ou des médiathèques ou compagnies de théâtre. Engendrant des occasions de dire, d'écrire, de partager des mots et des gestes artistiques joués, dansés, ou peints. Des occasions de tisser des liens humains et réconfortants, des nids protecteurs destinés à rassurer, valoriser, faire place à oser sa propre expression, découvrir ses talents, prendre sa place.

Autant de permissions précieuses, incarnées grâce au rôle indéniable et nécessaire de l'artistique, vecteur faut-il le rappeler de lien social, et détenteur de clés vers l'insertion et le vivre ensemble. La preuve en est la richesse toujours renouvelée de la Journée de restitution régionale, organisée à Montpellier cette année pour permettre la rencontre de tous les participants aux projets.

En parallèle de ces ateliers, la Caravane des dix mots Occitanie 2021 est aussi lieu de formation, à Narbonne et à Toulouse. Elle y organise des Journées professionnelles destinées à faciliter la construction de projets culturels participatifs sur un territoire ; et à apporter des outils de réflexion et de pratique au cœur des actions culturelles concernées par les questions de la langue et du plurilinguisme.

Ainsi elle tente d'éclairer de légèreté les pas de celles et ceux avec qui elle est amenée à cheminer, en équilibre.

La Caravane des dix mots Occitanie 2021, à l'initiative du Centre de Création du 19, doit son existence à la Direction des Affaires Culturelles et à la Région Occitanie, au Conseil Départemental du Gard, et à la Fondation SNCF, à qui elle exprime toute sa gratitude pour leur soutien. Ainsi qu'aux équipes de la Caravane des dix mots, l'association Occitanie Livre et Lecture, la médiathèque du Grand Narbonne, la Boutique d'Ecriture à Montpellier, et toutes les équipes très singulières caravanières.

C'est le travail de tou.te.s que je vous laisse découvrir dans ces pages.

Marie Noël Esnault Artiste de théâtre, directrice artistique du Centre de Création du 19, et coordinatrice de la Caravane des dix mots Occitanie

# Les dix mots 2021

La <u>nouvelle édition 2020-2021</u>: « Dis-moi dix mots qui (ne) manquent pas d'air! » consacrée à l'air, invite chacun à se laisser inspirer par les mots! L'air, dans sa dimension environnementale, est une ressource naturelle, un bien commun à préserver. On l'associe également à la vie, à l'énergie, à la santé. L'air fait référence par ailleurs au mouvement, à la mobilité, à la circulation.

Dix mots vous sont proposés ici, laissez-vous emporter par le souffle de votre créativité!

aile, allure, buller, chambre à air, décoller, éolien, foehn, fragrance, insuffler, vaporeux. Rendez-vous lors de la *Semaine de la langue française et de la Francophonie*, du 13 au 21 mars 2021, pour valoriser vos projets et les présenter au public

www.dglf.culture.gouv.fr http://www.dismoidixmots.culture.fr/

# La Caravane des dix mots Occitanie, qu'est-ce que c'est?

La Caravane des dix mots régionale est née en Languedoc-Roussillon en 2008, dans le cadre de l'opération nationale **Dis-moi dix mots** impulsée par la **Délégation générale à la langue française et aux langues de France (DGLFLF)**. Elle est labellisée chaque année par l'association "Caravane des dix mots", basée à Lyon, qui anime le réseau des Caravanes dans le monde entier.

Le pilote de la Caravane des dix mots est le Centre de Création du 19, association basée à Montfrin (30) : son travail de développement, de coordination, et d'organisation d'ateliers d'expression artistique permet au projet de s'inscrire et s'adapter aux territoires et aux publics concernés. Ce travail est soutenu par la DRAC, la Région Occitanie, le conseil départemental du Gard, et cette année la Fondation SNCF.

Le projet vise à permettre à chacun de s'exprimer en adoptant une approche artistique et en même temps ludique de la langue française. Il est occasion de créer dans certains lieux de nouvelles dynamiques de travail. Il permet l'enrichissement par les rencontres à tous niveaux, et participe à l'élan de réflexion du réseau Appropriation et Réappropriation de la Culture (ARC).

### Les objectifs spécifiques à l'action :

- -Appréhender la langue française par une approche artistique et ludique, et faciliter ainsi l'envie et la liberté d'une expression verbale et écrite.
- Développer des actions artistiques à partir des dix mots de l'opération nationale Dis-moi dix mots, au sein d'ateliers culturels avec des auteurs.
- -Valoriser l'expression individuelle et l'échange intergénérationnel, en suscitant l'expression et la créativité des publics variés.
- -Promouvoir le travail des auteurs en région.
- -Prioriser les publics éloignés de la culture dans l'un des axes du projet.

### Le programme de l'action tout au long de l'année :

Les porteurs de projet sont associés à différents rendez-vous dans le courant de l'année, dont :

• un rendez-vous professionnel à mi-parcours permettant aux porteurs de projets de réfléchir et de faire évoluer leur pratique dans des rencontres et échanges dédiés : le 25 mars 2021 à distance. • une journée de restitution, permettant la rencontre et l'échange entre tous les participants de la Caravane des Dix mots. Une exposition des œuvres a lieu à cette occasion, et une scène est mise à disposition pour la restitution des projets : le 4 juillet 2021 au coeur de la Fête des langues à Montpellier, événement organisé par la Boutique d'écriture.

Un film documentaire donne la parole aux habitants du territoire et permet de créer du lien entre toutes les Caravanes.

Les porteurs de projets peuvent être des médiathèques en partenariat avec des structures d'accompagnement des publics ou bien de telles structures se mettant en relation avec des médiathèques.

# Les actions 2021

Les ateliers des porteurs de projets 2020/2021 se dérouleront entre janvier et juin 2021. En parallèle avec l'organisation des Journées de la Caravane des dix mots Occitanie 2021 :

# - la(les) Journée(s) d'Ouverture

Le 9 février 2021 en visio

Présentation des dix mots et du projet / présentation des projets par chaque structure / questions/réponses sur le déroulement de l'année / visite de l'endroit de Restitution pour les caravaniers

## - la Journée professionnelle

Le 25 mars 2021 à distance en partenariat avec la Caravane des dix mots 11ème Journée « Travailler ensemble avec les mots » Temps conférencier avec un expert / table ronde / rencontres et échanges

### - la Journée de Restitution et Bilan

Le 4 juillet au cœur de la Fête des langues à Montpellier Restitution des projets / Temps bilan / Perspectives 2022

Ces Journées, au cœur de notre projet, importantes en terme d'échange, de réflexion et de valorisation, sont organisées avec le soutien de la DRAC et la Région Occitanie, le Conseil départemental du Gard, et la Fondation SNCF.

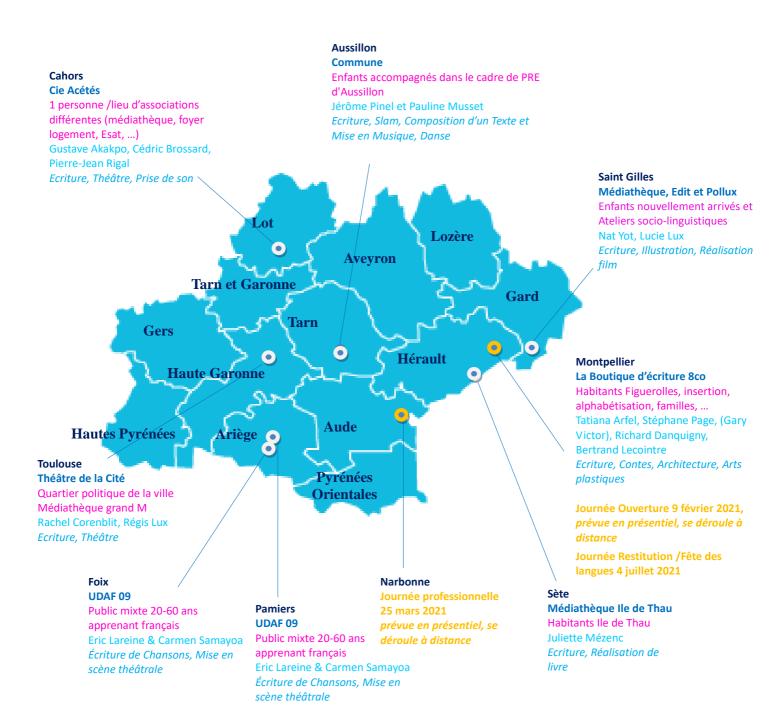
# Les ateliers 2020 / 2021 de la Caravane des dix mots Occitanie

#### Ville

Structure porteuse projet

Public

Artistes (auteurs, illustrateurs, calligraphes, musiciens, plasticiens ...)



# <u>Les ateliers 2021 de la Caravane des dix mots Occitanie</u> <u>ARIEGE (09)</u>

# Union Départementale des Associations Familiales de l'Ariège 09 Foix Prenons l'air

structures partenaires : Cimi'mondes (compagnie de théâtre)

Drac Occitanie, Mairie de Pamiers, Mairie de Foix, Médiathèques de Foix et de Pamiers

public: public mixte apprenant français, 20-60 ans

artistes: Eric Lareine - Carmen Samayoa

type d'ateliers : Ecriture de chansons et mise en scène théâtrale

nombre d'heures : 26h

## Union Départementale des Associations Familiales de l'Ariège Pamiers Prenons l'air

structures partenaires : Cimi'mondes (compagnie de théâtre)

Drac Occitanie, Mairie de Pamiers, Mairie de Foix, Médiathèques de Foix et de Pamiers

public: public mixte apprenant français, 20-60 ans

artistes: Eric Lareine - Carmen Samayoa

type d'ateliers : Ecriture de chansons et mise en scène théâtrale

nombre d'heures : 26h

# **GARD (30)**

# Mairie de Saint-Gilles service Médiathèque Emile Cazelles Ces femmes qui ne manquent pas d'air

structures partenaires : Asso « Edit et Pollux », Ville de Saint-Gilles, Drac Occitanie

public : Enfants nouvellement arrivés et Ateliers Sociolinquistiques

artistes: Nat Yot, Lucie Lux

type d'ateliers : Ecriture, illustration, réalisation film

nombre d'heures : 40h 2h + 1h30 de décembre 2020 à juin 2021

### **HAUTE GARONNE (31)**

# Toulouse, Théâtre de la Cité Dix Mots autour de Robins

structures partenaires : Ville, Médiathèque Grand Cahors, EAT, Par mots et par livres, Centre social

et citoyen Terre-rouge, Théâtre de Cahors, Drac Occitanie

public : Quartier politique de la ville Médiathèque grand M et Théâtre de la Cité

artistes : Rachel Corenblit, Régis Lux type d'ateliers : Ecriture, Théâtre

### HERAULT (34)

### La Boutique d'Ecriture - Montpellier Dis-moi dix mots qui (ne) manquent pas d'air !

structures partenaires : Mairie de Montpellier, Montpellier 3M, Médiathèques de la Métropole,

Drac Occitanie, CGET, CAF de Montpellier

Associations du quartier Figuerolles participant à la préparation de la fête des langues, Association

Graphie, Centre de loisir de l'école Sévigné, Peuple et culture

public: habitants Figuerolles, insertion, alphabétisation, familles, ...

artistes : Tatiana Arfel, Stéphane Page, (Gary Victor) , Richard Danquigny, Bertrand Lecointre

type d'ateliers : Ecriture, Contes, Architecture, Arts plastiques

nombre d'heures : 120 h

# <u>Médiathèque André Malraux - Sète</u> <u>Au fil des mots : Ateliers d'écriture/ résidence d'auteur et</u> sorties culturelles adultes

structures partenaires : Ville de Sète, Agglopôle, Drac Occitanie

*public* : habitants lle de Thau *artistes* : Juliette Mézenc

type d'ateliers : Ecriture, Réalisation de livre

nombre d'heures : 60 h

## **LOT (46)**

# ACT Théâtral / Cie Acétés – Cahors Prendre l'air à Cahors – une fiction paysage radiophonique

structures partenaires: E.A.T-Occitanie (Ecrivains Associés du Théâtre), CEIIS (Comité d'Etude et d'Informations pour l'Insertion Sociale), CTCS Acervap (Centre Technico Social - garage associatif), RERTR (Réseau d'Entraide et de Relation de Terre Rouge), La Poule aux Potes (Bistrot associatif) Drac Occitanie, Grand Cahors, Occitanie Livre & Lecture, CCAS de Cahors

Médiathèque du Grand Cahors, librairie la Fourmi Rouge (Cahors), ESAT Foyer Lamouroux, Lycées Gaston Monnerville et Clément Marot

public: 1 personne /lieu d'associations différentes (médiathèque, foyer logement, Esat, ...)

artistes: Gustave Akakpo, Cédric Brossard, Pierre-Jean Rigal

*type d'ateliers* : Ecriture, Théâtre, prise de son *nombre d'heures* : 120 h 5jours + 5 jours

## **TARN (81)**

# Commune Aussillon Libr « air »té

structures partenaires : Médiathèque, Programme de Réussite Educative, LECGS (service Enfance),

CGET, Drac Occitanie, Mairie d'Aussillon public : intergénérationnel QPV la Falgalarié artistes : Jérôme Pinel et Pauline Musset

type d'ateliers : Ecriture, Slam, Composition d'un Texte et Mise en Musique, Danse

nombre d'heures : 50 h

# Le calendrier 2021

jeudi 24 septembre 2020	Réunion DRAC / Région / CC19
fin septembre 2020	Réponses aux porteurs de projets
Samedi 31 octobre 2020	Date limite d'envoi du dossier CERFA des projets sélectionnés
Mardi 9 février 2021	En visio - présentation des dix mots et du projet - présentation des projets par chaque structure - questions/réponses sur le déroulement de l'année - visite de la salle de Restitution pour les caravaniers
de janvier à juin 2021	Ateliers dans les médiathèques et structures régionales
du 13 au 21 mars 2021	Semaine de la langue française et de la francophonie
Jeudi 25 mars 2021	A distance 11 <sup>ème</sup> Journée de rencontres professionnelles « Travailler ensemble avec les mots » - temps conférencier avec un expert - table ronde - rencontres et échanges
Lundi 19 juillet 2021	Date limite de retour des bilans 2021
Dimanche 4 juillet 2021	Journée de Restitution et Bilan au cœur de la Fête des langues à Montpellier - restitution des projets - temps bilan - Perspectives 2022

# La valorisation du travail

- Une **brochure** est éditée chaque année par le 19 et remise à chaque participant de la *Caravane* des dix mots Occitanie. Elle présente tous les ateliers qui ont été mis en place.
- Un partenariat se mettra en place en 2021 avec une **librairie** de Narbonne et à Montpellier pour présenter le travail des auteurs qui sera également exposé lors de la journée de restitution.
- Une **newsletter** envoie régulièrement des nouvelles de l'évolution de la Caravane des dix mots Occitanie en cours d'année
- **Presse** : le Centre de Création du 19 travaille à la diffusion de l'information au niveau régional. Localement, ce sont les structures porteuses du projet qui contactent les correspondants locaux. Merci de nous transmettre les articles quand il en est.
- Une **retransmission** de la Journée professionnelle d'avril, retraçant les actes des interventions de la journée, sera mise en ligne sur le site de la Caravane des dix mots Occitanie.
- Le film réalisé sera intégré dans le DVD des Caravanes des dix mots 2021.